

сопственик куће  
sopstvenik kuće

његов стан  
njegov stan

хотел  
hotel

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Кан Милана 9
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Кауффер Берта
Занимање — Zanimanje	модерниста
Држављанство — Državljanstvo	југословенско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	31 III 1904
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Дона менава
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Вараздин
Брачно стање — Bračno stanje	удата
Вера — Vera	јеврејске
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Иудевити, Хедвита
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

**ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA**

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:  
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)  
(datum)

(место)  
(mesto)

21 939  
8

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-standavac

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци naroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
9. II. 39	Коп. Мишића	9	Трипесен Младислав	13. II. 39	Вараждин
22. II. 39	Коп. Мишића	9/1	Трипесен Младислав	8. III. 39	— итд
1. IV. 39	Коп. Мишића	9	Ришанић	20. VI. 39	Вараждин
7. VII. 39	Коп. Мишића	9	Трипесен Младислав	29. VII. 39	Зајреб.
12. VIII. 39	Коп. Мишића	9/1	— " —	14. IX. 39	Вараждин
23. X. 39	Коп. Мишића	9/1	Сивковић	3. I. 40	Вараждин
2. II. 40	Коп. Мишића	25	Садиковић		
30. XI. 40	Коп. Мишића	8	Садиковић		
22. III. 41	Кр. Кејфа	54	Младислав		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД